

# Informe sobre la masacre del 21 de febrero de 2005 Por una Comisión investigadora de Wisconsin, US

LA MASACRE EN MULATOS, COLOMBIA  
INFORME DE UNA INVESTIGACIÓN

**Colombia Support Network**  
**PO Box 1505, Madison, WI 53701**

Junio 26, 2005

Cartas enviadas a los Senadores Feingold y Kohl y a la Representante Baldwin  
<[http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/transmittalLetters.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/transmittalLetters.doc)>

Dedicatoria y Poema  
<[http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/Dedicationand%20Poem.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/Dedicationand%20Poem.doc)>

## Propósito

Por un acto del Congreso, la renovación de la ayuda de Estados Unidos a Colombia (\$700 millones por año al gobierno colombiano en su mayor parte como ayuda militar) depende de que reúna condiciones sobre derechos humanos. Este informe presenta los datos que hemos recolectado y las bases para nuestras recomendaciones, las cuales aparecen al final del informe.

Apartadó, al noroccidente colombiano (ver mapa<sup>1</sup>), es la comunidad hermana del Condado de Dane, de Wisconsin, nuestra patria. Nuestra delegación de **Colombia Support Network** (John Gibson, Norman Stockwell, Conrad Weiffenbach y Cecilia Zárate Laun) visitaron Colombia del 16 al 26 de abril de 2005. La visita fue apoyada por cartas<sup>2</sup> de los senadores de Wisconsin, Russ Feingold y Herb Kohl, de la Ejecutiva del Condado de Dane, Kathleen Falk, y del Secretario de Estado de Wisconsin, Douglas LaFollete, las cuales se enviaron previamente a personas de las agencias con las cuales deseábamos concertar citas. Nos reunimos con personas en Apartadó, en la Comunidad de Paz de San José de Apartadó y en las oficinas de un gran número de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales en Medellín y Bogotá.

---

<sup>1</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/MapColombia.JPG](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/MapColombia.JPG)

<sup>2</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/letters\\_Feingold\\_Kohl.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/letters_Feingold_Kohl.doc)

Ofrecemos esta información al Congreso de los Estados Unidos, al Departamento de Estado y a otros grupos preocupados, así como a individuos que desean información para orientarse en la discusión sobre los derechos humanos en Colombia.

Este informe electrónico contiene partes significativas que se acceden mediante enlaces al sitio web de CSN donde están guardados dichos archivos. Los documentos enlazados contienen información esencial de nuestra investigación, que sustentan las conclusiones y las recomendaciones presentadas al final de estas páginas.

\*Para resumir los hechos brevemente, el 21 de febrero de 2005, Luis Eduardo Guerra-Guerra, uno de los fundadores y líderes de la Comunidad de Paz de San José de Apartadó, fue asesinado en un área cercana al río Mulatos. Tres niños y otros cuatro adultos fueron también asesinados en esta masacre<sup>3</sup>. Los retenes paramilitares presentes en años anteriores sobre la vía entre San José y Apartadó han sido retirados, pero ahora hay retenes de la policía colombiana y del ejército. Una estación de policía<sup>4</sup> (enlace a la foto) fue establecida dentro del poblado de San José, contrariando los deseos<sup>5</sup> de la Comunidad de Paz, que ejerce una resistencia no-violenta al conflicto armado. En respuesta a la ubicación de la estación de policía en el poblado de San José, la Comunidad de Paz ha abandonado su caserío<sup>6</sup> moviéndose a un nuevo sitio, ubicado a unos cuantos kilómetros, donde están viviendo en un nuevo asentamiento<sup>7</sup> cuya construcción se ha iniciado.

\*Los antecedentes de los acontecimientos en esta región de Colombia se resumen de manera comprensiva en la sección sobre antecedentes de este informe<sup>8</sup>. Una lista<sup>9</sup> (hoja de cálculo de la Comunidad) de 500 violaciones de derechos humanos, incluyendo otras masacres que han sufrido los pobladores de San José de Apartadó, también se presenta. El sitio web<sup>10</sup> de San José ofrece más información reciente. San José representa la experiencia (sitio web<sup>11</sup> con un listado comprensivo de violaciones de derechos humanos en Colombia) de muchas comunidades rurales en Colombia: la agresión contra ellas es sistemática.

La culpabilidad de las fuerzas armadas en las más graves violaciones a los derechos humanos ha sido reconocida por la Procuraduría de Colombia, que en mayo de 2005 emitió una decisión<sup>12</sup>, según la cual, se llevarán a cabo acciones disciplinarias contra las unidades del ejército y la policía que estaban al mando de la región en la que San José de Apartadó está ubicada, entre los años 2000 y 2002, por su responsabilidad en el mismo tipo de violaciones de derechos humanos de ese entonces en San José, incluyendo ma-

---

<sup>3</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/The\\_Path\\_of\\_Terror.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/The_Path_of_Terror.doc)

<sup>4</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/Police%20stnNextToSchool.JPG](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/Police%20stnNextToSchool.JPG)

<sup>5</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/POLICE\\_INVADE\\_OUR\\_LANDS.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/POLICE_INVADE_OUR_LANDS.doc)

<sup>6</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/oldSanJose1.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/oldSanJose1.jpg)

<sup>7</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/SanJoseNewCampfromAfar.JPG](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/SanJoseNewCampfromAfar.JPG)

<sup>8</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/DefinitivoBACKGROUND.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/DefinitivoBACKGROUND.doc)

<sup>9</sup>

[http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/ANEXO%20%20AGRESIONES%20CONTRA%20LA%20COMUNIDAD.xls](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/ANEXO%20%20AGRESIONES%20CONTRA%20LA%20COMUNIDAD.xls)

<sup>10</sup> <http://www.cdpsanjose.org>

<sup>11</sup> <http://www.nocheyniebla.org>

<sup>12</sup>

[http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/Procuradorchargesmilitares\\_masacre\\_san\\_jose.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/Procuradorchargesmilitares_masacre_san_jose.doc)

sacres. Por favor ver el Documento de Antecedentes<sup>13</sup> y la lista de violaciones<sup>14</sup> elaborada por la Comunidad, para tener más detalle sobre estas violaciones. La ayuda de EUA no debe apoyar a la policía ni al ejército colombiano en tales comportamientos.

Esperamos que acciones similares de la Procuraduría serán realizadas a su tiempo, tras la masacre de Febrero de 2005, la cual ahora está siendo investigada. Pero está por verse si las sanciones en contra de los militares responsables van a ser efectivas. A menudo en el pasado tales sanciones no lo han sido.

## Información que recogimos durante nuestra visita:

- Los días 18 y 19 de abril nos encontramos con la gente de San José, quienes nos dijeron, entre otras cosas importantes, que cuando transitan por los retenes a lo largo de la ruta hacia Apartadó, aún sufren hostigamiento y confiscación de compras y otras pertenencias. Un grupo de líderes resumió sus preocupaciones (notas<sup>15</sup> de entrevistas con líderes de la comunidad) con respecto a la estación de policía ubicada en el poblado después de la masacre, como una muestra de ineptitud para lograr justicia por parte del gobierno; como una estigmatización que funcionarios del gobierno hacen de ellos a través de los medios y como una continuación de la historia de afrentas. En reuniones privadas, los testigos compartieron con nosotros información sobre la masacre del 21 de febrero y sobre acontecimientos relacionados con ella. Algunos pudieron identificar a las fuerzas que estaban en el área durante la masacre, como pertenecientes al ejército, y algunos dicen que soldados les dijeron que había sido el ejército. Por favor ver nuestras notas de resumen<sup>16</sup> sobre este aspecto, y nuestras notas de las entrevistas al testigo 1<sup>17</sup>, al testigo 2<sup>18</sup>, al testigo 3<sup>19</sup>, al testigo 4<sup>20</sup>, y al testigo 5<sup>21</sup>. Por seguridad de ellos, la información que pudiera llevar a la identificación de estos testigos ha sido eliminada. Algunos testigos fueron asesinados después de dar testimonio tras una masacre en San José hace unos pocos años.
- En la noche del 19 de mayo cenamos con cinco miembros del Concejo Municipal de Apartadó, y nos reunimos con el Alcalde<sup>22</sup> de Apartadó en su oficina el 20 de abril. Por favor ver nuestras Notas<sup>23</sup> con respecto a la hostil actitud hacia San José.

---

<sup>13</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/DefinitivoBACKGROUND.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/DefinitivoBACKGROUND.doc)

<sup>14</sup>

[http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/ANEXO%20%20AGRESIONES%20CONTRA%20LA%20COMUNIDAD.xls](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/ANEXO%20%20AGRESIONES%20CONTRA%20LA%20COMUNIDAD.xls)

<sup>15</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/APARTADOcommleadersmtg.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/APARTADOcommleadersmtg.doc)

<sup>16</sup>

[http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/APARTADO\\_REPORT\\_San\\_Jose\\_Eunice.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/APARTADO_REPORT_San_Jose_Eunice.doc)

<sup>17</sup>

[http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/notesWitness1.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/notesWitness1.doc)

<sup>18</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/notesWitness2.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/notesWitness2.doc)

<sup>19</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/notesWitness3.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/notesWitness3.doc)

<sup>20</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/notesWitness4.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/notesWitness4.doc)

<sup>21</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/notesWitness5.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/notesWitness5.doc)

<sup>22</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/MayorApartadoDel.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/MayorApartadoDel.jpg)

- Nos reunimos con el General Héctor Jaime Fandiño Rincón, Comandante de la XVII brigada del ejército colombiano estacionada en Carepa, cerca de Apartadó<sup>24</sup>, en su oficina en los cuarteles de la brigada, durante una hora, el 20 de abril. Nuestras notas<sup>25</sup> sobre la discusión con él muestran cómo argumenta que sus tropas no estuvieron involucradas en la masacre del 21 de febrero, y sus conceptos aluden a que la masacre se debió a una disputa en el interior de la Comunidad de Paz o a una acción del grupo guerrillero FARC.
- El contexto histórico con respecto a algunas personas mencionadas en estas notas, está en la sección Personajes Peculiares para la Aplicación de la Seguridad Democrática en Apartadó, que comienza en la página 19 del Documento de Antecedentes.<sup>26</sup>
- Nos reunimos con el coronel Yamik Armando Moreno<sup>27</sup> de la Policía Nacional, a cargo de la región en la que está localizado San José, en sus cuarteles, por espacio de dos horas y media, el 20 de abril. Como se indica en nuestras notas de esa reunión<sup>28</sup>, él presentó una versión de los acontecimientos que rodearon la masacre y una teoría de quién la perpetró; era casi idéntica a la del General Fandiño. Expresaba una actitud muy hostil hacia la Comunidad de Paz, mientras mantenía una amigable hacia nosotros.
- Nos reunimos con el Procurador General de la Nación, Edgardo José Maya Villazón<sup>29</sup>, quien nos dijo que la investigación de su oficina sobre la masacre de febrero de 2005 en San José y sobre los acontecimientos relacionados con ella, estaba en un estado avanzado. Nos organizó una reunión con su equipo para discutir nuestros hallazgos. Dijo que la estación de policía debería estar en el lugar donde la Comunidad la quiere, lo que resultaría consistente con lo establecido por la Corte Interamericana de Derechos Humanos, una reglamentación que, dijo, debería ser acatada por el gobierno colombiano.
- Nos reunimos con Carlos Franco, director del Programa de Derechos Humanos de la Presidencia de Colombia, el lunes 25 de abril de 2005. Él defendió fuertemente el principio de una estación de policía en San José y listó un gran número de acontecimientos (tales como granadas de mano que han explotado en el pueblo) que él sentía que desacreditaban a la Comunidad. Por favor ver nuestras notas<sup>30</sup> de la reunión.
- El representante de la oficina del Alto Comisionado de las ONU para Derechos Humanos, Luis Carlos Monge<sup>31</sup> con quien nos reunimos, así como el Procurador

---

<sup>23</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/Interview\\_Phidalgo\\_Banguero-Zapata.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/Interview_Phidalgo_Banguero-Zapata.doc)

<sup>24</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/ArmyGenFandino\\_w\\_delegation.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/ArmyGenFandino_w_delegation.jpg)

<sup>25</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/APARTADO\\_GEN\\_FANDINO.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/APARTADO_GEN_FANDINO.doc)

<sup>26</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/DefinitivoBACKGROUND.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/DefinitivoBACKGROUND.doc)

<sup>27</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/PoliceColMoreno.JPG](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/PoliceColMoreno.JPG)

<sup>28</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/APARTADO\\_COL\\_MORENO.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/APARTADO_COL_MORENO.doc)

<sup>29</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/Procurador%20w%20delegation.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/Procurador%20w%20delegation.jpg)

<sup>30</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/APARTADONOTESCARLOSFRANCO.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/APARTADONOTESCARLOSFRANCO.doc)

<sup>31</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/UNHCHRrep.JPG](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/UNHCHRrep.JPG)

Maya y su equipo, nos dijeron que la ubicación del puesto de policía dentro de San José<sup>32</sup> no cumple las condiciones impuestas por la Corte Interamericana de Derechos Humanos ni por la ley colombiana.

- Los miembros del equipo del Procurador, con quienes nos reunimos, nos dijeron que:
  - *"Infortunadamente la fuerza pública también viola los derechos humanos y la ley".*
  - *"Altos mandos del ejército han entrenado recientemente a personas que históricamente no han respetado los derechos humanos"*
  - *"Las actuales negociaciones sobre desmovilización podrían intensificar la presencia paramilitar, haciendo más comunes situaciones como la de la masacre."*

Con respecto a la percepción de que la Comunidad de Paz está *"tomada ideológicamente por la guerrilla,"* y afirmaciones similares de la policía, de algunos miembros del Concejo de Apartadó, del Alcalde y de ciertos colombianos con quienes nuestra delegación se reunió, opinamos lo siguiente:

- No esperaríamos que los miembros de la Comunidad de Paz de San José no conocieran a la guerrilla personalmente. Los miembros de la Comunidad de Paz han crecido con y han sido amigos de una amplia variedad de personas de la región, algunos de los cuales se vincularon a la guerrilla.
- San José presenta resistencia no-violenta en un país que sólo conoce la resistencia violenta. Es por esto que son importantes y por lo que las FARC han asesinado a diecinueve residentes desde que la Comunidad se declaró una Comunidad de Paz.
- Esperaríamos que algunos residentes de San José fueran tan neutrales como para estar en contacto con amigos en la guerrilla, tal como estarían en contacto con amigos en Apartadó que hubieran sido, por ejemplo, entrenados por el ejército para obrar como paramilitares. Sus vidas están en Apartadó.
- Así que cuando el Coronel Moreno, de la Policía Nacional, informó<sup>33</sup> sobre la intercepción de una llamada de celular de una mujer en San José a un amigo en la guerrilla, siendo la esencia de la conversación: "hizo eso?" (refiriéndose a una acción de la guerrilla), ello no significa que San José esté violando la neutralidad. Cuando integrantes de la Comunidad se encuentran con guerrilleros en el campo y hablan con ellos (como el Coronel Moreno informa que la Policía lo ha observado), esto no significa que San José esté violando su neutralidad. Esperaríamos que los amigos se mantengan en contacto por una variedad de razones sociales (incluyendo nacimientos, muertes, apoyo personal), y que esa conversación fluyera en esos encuentros. Los funcionarios y otros que han crecido en circunstancias privilegiadas no pueden conocer personalmente a guerrilleros ni campesinos, y por ello no comprenden los puntos anteriores.

---

<sup>32</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/Police%20stnNextToSchool.JPG](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/Police%20stnNextToSchool.JPG)

<sup>33</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/APARTADONOTESCOL\\_MORENO.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/APARTADONOTESCOL_MORENO.doc)

- El Coronel Moreno le dijo a nuestra delegación que otra razón por la que él cree que los líderes de la comunidad están abiertamente en contra del gobierno es que su sitio web<sup>34</sup> resalta la palabra "RESISTENCIA." Las percepciones que uno tiene están habitualmente influenciadas por el grupo de su entorno. Los autores de la página web posiblemente pretenden exhortar a resistir al tipo de desplazamiento de población que ya ha sido forzado sobre millones de campesinos colombianos.
- San José está atrapado en una guerra civil. Una de las principales posiciones es ser neutral, no contribuir al asesinato de amigos, parientes, hermanos y hermanas que pueden ser guerrilleros, paramilitares y fuerzas armadas de la nación. La posición de la Comunidad de Paz es una posición que conocemos y respetamos y que ustedes también pueden respetar muy bien.

## San José de Apartado es una buena comunidad que puede hacer avanzar el país

Contrario a las perspectivas expresadas por los miembros del Concejo de Apartado, la Policía, el Ejército y algunos funcionarios gubernamentales, encontramos al visitar y hablar con la gente en San José que los miembros de la comunidad están apropiada y excepcionalmente bien motivados. San José de Apartadó ofrece un modelo de desarrollo rural pacífico alternativo respecto a los sectores agrícolas tradicionales de Colombia.

Pudimos visitar equipos de trabajo para cuidado de niños<sup>35</sup>, construcción de aceras<sup>36</sup> y viviendas, extracción de madera<sup>37</sup> a lo largo del río y hacia una colina desde el campamento, transporte de la madera cortada desde donde caían los árboles y transporte de rocas y arena<sup>38</sup> del río para los caminos, todo sin vehículos propulsados por gasolina. No vimos vehículos propulsados por gasolina en el sitio; sólo vimos una sierra de gasolina, trabajo humano y unos muy pocos animales de tiro. Sin bulldozers ni retroexcavadoras ni camiones. La carretera de Apartadó pasa por fuera del alambre de púas detrás del cual se localiza el nuevo campamento y ninguna carretera llega al nuevo sitio.

El hecho de que su comunidad trabaje como un colectivo podría verse como una ventaja para la nación, no como un peligro. Creemos que San José de Apartadó es altamente respetable, de hecho es una comunidad admirable, especialmente porque ha mantenido sus ideas y ha resistido el desplazamiento aún cuando han sido asesinados y masacrados 150 de sus miembros durante los últimos quince años.

### Nuestras conclusiones:

---

<sup>34</sup> <http://www.cdpsanjose.org>

<sup>35</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/takingcareofchildren.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/takingcareofchildren.jpg)

<sup>36</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/constructwalkway.JPG](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/constructwalkway.JPG)

<sup>37</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/cuttingLumber.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/cuttingLumber.jpg)

<sup>38</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/carryingGravel.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/carryingGravel.jpg)

Creemos que las siguientes conclusiones están bien fundadas en la información que hemos recogido:

- El ejército fue responsable de la masacre de los miembros de la Comunidad de Paz el 21 de febrero de 2005.
- La Comunidad de Paz ha desarrollado una posición de principios altamente respetable frente a la guerra en Colombia: una resistencia pacífica activa.
- No encontramos evidencia creible del deseo de participar en el conflicto armado por parte de la Comunidad, o de que la Comunidad apoye a las FARC o a algún otro grupo armado.
- La Comunidad de Paz de San José de Apartadó es un experimento en no-violencia único en el mundo. Una de sus características más destacables es la forma verdaderamente democrática en la que se toman las decisiones con la Comunidad entera decidiendo sobre cada medida importante.
- El gobierno colombiano se burló de la Corte Interamericana de Derechos Humanos cuando decidió no seguir sus recomendaciones que dicen específicamente que debe negociar las decisiones con la Comunidad. La ubicación de la estación de policía había sido acordada tentativamente en las discusiones entre Luis Eduardo Guerra, quien representaba los deseos de la Comunidad, y el Vicepresidente Santos. La petición de la comunidad era localizar a la policía fuera del casco urbano del pueblo y no en el pueblo. El gobierno colombiano usó la masacre como una excusa para imponer la decisión autoritaria de ubicar la estación de policía dentro del pueblo.
- Creemos que la decisión de la comunidad de oponerse a la ubicación de la estación de policía dentro de la Comunidad es enteramente razonable por los siguientes motivos:
  - a) Es consistente con la oposición, por principios de la Comunidad, a tener armas en medio de ellos.
  - b) La Comunidad misma quedaría expuesta a ser involucrada en el conflicto armado, pues las guerrillas podrían llevar a cabo un ataque armado contra la estación de policía que podría herir o matar a residentes de la Comunidad de Paz y dañar sus hogares, como ocurrió a la comunidad indígena de Toribó, en el departamento del Cauca, mientras nuestra delegación de CSN estuvo en Colombia.
- Encontramos evidencia creible de cooperación y coordinación extensiva entre el ejército y los paramilitares en la masacre del 21 de febrero de 2005 y en otros eventos que afectan a la Comunidad de Paz de San José. Es claro para nosotros que el gobierno colombiano ha fallado en detener a los paramilitares, cuyas actividades son ilegales bajo la ley colombiana. Ante estas circunstancias el rechazo de la Comunidad de Paz a la presencia del ejército en la Comunidad parece sensible y razonable.
- Creemos que con base en la evidencia que recibimos durante nuestra visita a San José, Apartadó, Medellín y Bogotá, que el gobierno colombiano ha fallado en tomar

medidas para proteger a la Comunidad de Paz como lo ordenan la Corte Interamericana de Derechos Humanos y la Corte Constitucional de Colombia.

- En un sentido la Comunidad de Paz de San José es representativa de comunidades rurales existentes a lo largo de Colombia que se han organizado como sociedad civil y en asambleas constituyentes para oponerse al conflicto armado, pero que han experimentando agresión por parte del Estado colombiano en lugar de protección, con sus instituciones y tierras sujetas a ataques por parte de fuerzas paramilitares que actúan en concierto con las fuerzas armadas de Colombia.
- Les solicitamos que incorporen la información anterior relacionada con los derechos humanos en Colombia, incluyendo la información contenida en los documentos enlazados, en sus informes y deliberaciones, en la medida en que la consideren útil.

### Nuestras recomendaciones:

Recomendamos, con base en nuestros datos de este informe:

- Que la ayuda de Estados Unidos para las fuerzas armadas de Colombia sea cortada mientras exista colaboración de las fuerzas armadas con paramilitares y mientras no cambien las políticas del gobierno colombiano para con las comunidades rurales como la de San José de Apartadó.
- Que los Estados Unidos exijan una investigación por parte de las autoridades colombianas competentes, de todos los comandantes del ejército y de la policía de la región que comprende Apartadó de a partir de 1997, cuando San José se declaró como Comunidad de Paz.
- Que los Estados Unidos le nieguen visa al Coronel Duque, al General Fandiño y a otros oficiales del ejército y de la policía responsables de los soldados y policías que han ultrajado a los pobladores de la Comunidad de Paz de San José de Apartadó desde 1997.
- Que los Estados Unidos suspendan la ayuda a Colombia a menos que las autoridades de Colombia:
  - Respeten los deseos de la Comunidad de Paz de no tener actores armados dentro de sus linderos; que se demuestre que la colaboración del ejército y la policía con los paramilitares se ha acabado y que se desarrolle también desarrollen una alternativa justa al plan propuesto por el gobierno de desmovilizar y "reinsertar" paramilitares en la sociedad civil.
  - Respondan efectivamente a las condiciones exigidas a Colombia por parte de la Corte Interamericana de Derechos Humanos y por la propia Constitución colombiana.
  - Cesen en el uso de militares (incluso miembros de la Policía Nacional) profesionales en funciones civiles, como profesores y médicos que el gobierno está obligado a proveer en las comunidades rurales.



- Retiren las oficinas locales de la Fiscalía de las bases militares, para permitir su imparcialidad.

Los Estados Unidos pueden ayudar a poner fin a las graves y continuas violaciones a los derechos de campesinos como los de San José de Apartado, quienes mantienen y asumen la más alta posición moral que se mantiene firme aún en las condiciones que se les han impuesto a la fuerza.

Millones de colombianos ya han sido desplazados internamente. La tolerancia y el apoyo (pues así es) por parte de los Estados Unidos a las masacres que continúan y al hostigamiento contra los pobladores de San José y contra muchas otras comunidades rurales puede detenerse.

Esperamos que la información recolectada por nuestra delegación<sup>39</sup> ayudará a conducir una política exterior hacia Colombia con base en los principios sobre los que se fundó nuestra nación.

Nota de Gratitud por el apoyo a CSN<sup>40</sup>

Traducción al español de dominio público. Original en inglés disponible en<sup>41</sup>

---

<sup>39</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/delegationoutsidezoom.jpg](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/delegationoutsidezoom.jpg)

<sup>40</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/reptGRATITUDE.doc](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/reptGRATITUDE.doc)

<sup>41</sup> [http://colombiasupport.net/2005/6\\_26\\_RPT/san\\_jose\\_investigation.htm](http://colombiasupport.net/2005/6_26_RPT/san_jose_investigation.htm)